



PARBLAT - BULLETIN PAROISSIAL

**Par Kordall Sainte-Barbe a
Par Déifferdeng Saint-François-d'Assise**

02.05.2026 - 07.06.2026



(Foto: Ilona Dury)

Pastoralequipe fir d'Paren Kordall Ste-Barbe an Déifferdeng St-François-d'Assise

Curé-modérateur

Jean-Pierre Reiners (Curé-doyen)	621 272 518	jean-pierre.reiners@cathol.lu
Curé Romain Gillen	50 72 47 Fax: 50 58 29	romain.gillen@cathol.lu
Curé Alberto Chambi	621 770 960	alberto.chambi@cathol.lu
Abbé Jean-Luc Pinalie	661 73 06 11	jean-luc.pinalie@cathol.lu
Diakon William Zanier	621 490 206	william.zanier@cathol.lu
Pastoralreferentin Andrée Biltgen	691 650 571	andree.biltgen@cathol.lu

Communauté lusophone du Sud

Père Marcos Donato Fuentes c.s.	54 06 69	mcpesch@pt.lu marcos.fuentes@cathol.lu
Père Danilo Alves De Lima		danilo.alvesdelima@cathol.lu

Titularkatecheten vun der Par Kordall Ste-Barbe

Eric Enders	621 177 764	eric.enders@cathol.lu
Khanh Faten-Nguyen	621 178 840	khanh.faten@cathol.lu
Christine Marcy		cate.kordall@cathol.lu

Titularkatechetinnen vun der Par Déifferdeng St-François-d'Assise

Ilona Dury-Goska	691 929 170	ilona.dury@cathol.lu
Romaine Muller-Meyer	691 367 471	romaine.muller@cathol.lu
Christine Marcy		cate.deifferdeng@cathol.lu

Sekretariat vun der Par Kordall Ste-Barbe

27, rue de la Résistance L-4942 Bascharage 26 50 38 62

Chantal Cito-Barthelmy

Lundi - Mercredi - Vendredi : 07h30 - 11h30 & 14h00 - 17h00

Mardi, Jeudi : 10h00 - 11h30 & 14h00 - 17h00

Homepage: <http://cathol.lu/kordall>

kordall@cathol.lu

chantal.cito@cathol.lu



Sekretariat vun der Par Déifferdeng St-François-d'Assise

1, avenue d'Oberkorn L-4640 Differdange 58 80 84

Marinette Seyler-Hengo

Lundi, Mardi Mercredi: 10h00 - 12h00 & 14h00 - 18h00

Jeudi, Vendredi : 10h00 - 12h00 & 14h00 - 16h00

Homepage: <http://cathol.lu/deifferdeng>

deifferdeng@cathol.lu



Aumônerie catholique Centre Hospitalier Emile Mayrisch (CHEM)

Elisabeth Baudin 57 11 80 550

Marie-Veréierung zu Czenstochowa a Polen

Eng Marie-Veréierung gëtt et net nëmmen zu Lëtzebuerg. A menger Heemecht gëtt et och e staarke Mariekult. E Paradebeispill ass Czenstochowa, eng kleng Stad net wäit ewech vu mengem Gebuertsuert. Vun enger Veréierung zu Piotrkow hunn ech iech d'lescht Joer erzielt.

Am Pauliner Klouschter Jasna Gora ass d'Bild vun der Schwaarzer Madonna, och bekannt ënnert dem Numm "Muttergottes vun Czenstochowa". Dëst ass ee ganz wichtege Pilgeruert a Polen an och op der ganzer Welt.

All Dag kommen dausende vu Leit op Czenstochowa. Am ganze Land maachen d'Leit sech besonnesch am Mount August op de Wee fir op Czenstochowa, mam Auto, mam Zuch, mam Bus an natierlech och zu Fouss. De 15. August, op Maria Himmelfaart, huelen dausende vu Leit un de Feierlechkeeten deel.

D'Schwarz Madonna ass e byzantinescht Mariebild. Et ass bekannt fir hir däischer Gesichtsfaarf, déi vum Rouscht vun de Käerze kënnt.

Zënter dem 14. Jorhonnert ass Czenstochowa e bedeitenden Pilgeruert (d'Klouschter ass 1382 vum Prënz Wladyslaw vun Opole an de Pauliner gegrënnt ginn). Déi erfollegräich Verdeedegung vum Klouschter géint d'Schweden am Joer 1655 war de Booster vun der Veréierung. Vun do un ass d'Schwarz Madonna e Symbol vum Widderstand a vun der Fräiheet a Polen.

Dem Iwwerfall vun de Schwede verdankt d'Maria och seng Bless am Gesiicht. D'Geschicht erzielt, datt ee schwedeschen Zaldot dem Bild dës Bless mam Säbel verpasst huet.

All Dag gëtt de Votivaltor opgedeckt a féiert vill Leit an d'Kapell vun der Muttergottes. Jasna Gora gëtt dat geeschtegt Häerz vu Polen genannt an ass den zentralen Uert vun der kathoulescher Identitéit vu Polen.

Ech wënschen iech eng besënnlech a freedeg Oktavzäit !

Dury-Goska Ilona
Katechetin vun der Par Déifferdeng

Samschdeg, 2. Mai

Héichfest: Maria, Tréischterin am Leed Patrénesch vu Stad a Land Lëtzebuerg

Lëtzebuerg-Kathedral / Luxembourg-Cathédrale

09:30 Feierlech Priisterwei vum Cedric Latz a Leonardo Pulia.

Uewerkuer/Oberkorn

12:00 Daf: **Leandro a Marley Dos Santos Tavares / Eliany Afonso Ramos**

(en portugais).

Péiteng/Pétange

17:00 Mass *(en français):*

fir d'Eheleit Filadelfio a Graziella Vieni-Savio / fir Marcel Roos an d'Familljen Driemeyer an Erpelding / fir d'Eheleit Jean Weber a Maria Lenarcic.

Nidderkärjeng/Bascharage

18:30 Mass:

fir d'Familljen Weinachter-Crahay, Schneider-Reimen a fir d'Schwëster Paul-Marie Muller / Stfg. fir déi Lieweg a Verstuerwen vun der Famill Josy Deischer-Thilgen.

Uewerkuer/Oberkorn

18:30 Mass.

Sonndeg, 3. Mai

5. Sonndeg an der Ouschterzäit

Uewerkuer/Oberkorn

08:00 Mass *(en portugais).*

Péiteng/Pétange

09:15 Mass:

fir Maria Faber an d'Eheleit Vital Faber-Angèle Meyers / fir Carlos Augusto Alcarva a Candida Célèste Morais / fir d'Familljen Geis a Ponzer.

Uewerkuer/Oberkorn

11:00 Mass:

fir déi Lieweg a Verstuerwen vun de Familljen Schambourg a Lentz / Stfg. fir Michel Evrard / fir Lydie, Renée a Jules Evrard an d'Famill Jaumin.

Uewerkuer/Oberkorn

12:30 Daf: **Clara Dias Rodrigues** *(en portugais).*

Rodange

17:15 Rosaire suivi de la messe *(en portugais et en français).*

Rolleng/Lamadelaine

18:00 Taizégebiet.

Méindeg, 4. Mai

Hl. Florian an hll. Märtyrer vu Lorch († 304)

Péiteng/Pétange

17:30-18:15 Gebiet vun de Mammen (*Prière des mères*).

Dënschdeg, 5. Mai

Hl. Godehard, Bëschof († 1038)

Lëtzebuerg-Kathedral / Luxembourg-Cathédrale

18:00 Pilgermass fir d'Paren aus dem Dekanat Süden-West (*genauen Oflaf op S.11*).

(Messe de pèlerinage pour les paroisses du doyenné Sud-Ouest - voir détail p. 11).

Donneschdeg, 7. Mai

Rodange

18:30 Mass.

Freideg, 8. Mai

Séileg Clara Fey, Uerdensgrënnerin († 1894)

Péiteng/Pétange

17:30 Anbetung, Rousekranz a Beicht (*Adoration, rosaire et confessions*).

18:30 Mass:

fir Josy Poncin-Thréisy Nicks / fir Rosalina Rodrigues an d'Kanner / Merci un en Onbekannten (AC) / Stfg. fir de Paschtouer Edmond Klein.

Samschdeg, 9. Mai

Europadag

Rolleng/Lamadelaine

10:30 Wuertgottesdéngscht / Célébration de la parole.

Uewerkuer/Oberkorn

10:30 Daf: Alessio Lambiase / Neo Soares Garcia (*en français*).

15:00 Daf: Tessy Feltus (*en luxembourgeois*).

16:00 Daf: Chibueze Aurelio Chukwudi (*en italien*).

Péiteng/Pétange

17:00 Mass (*en français*):

1JM fir Remo Bruzzese a Mass fir Dora Bruzzese an Domenico Bruzzese / Stfg. fir Léonie Hardt an d'Famill / fir d'Eheleit Jean-Pierre Colas-Marie Reuter, Kanner a Kandskanner.

Nidderkäerjeng/Bascharage

18:30 Mass:

JM fir Anna Koster a Mass fir Alphonse Brauch a Jeannot a Jean-Luc Fischer / Stfg. fir Marie-Thérèse Dahlem / fir d'Familljen Eich, Leuschen, Mertzig a Jean Birnbaum.

Uewerkuer/Oberkorn

19:30 Procession Notre-Dame de Fátima (*Communauté lusophone*).

ATTENTION:

À cause de la procession de la Communauté lusophone:
Pas de messe à 18.30 à Oberkorn.

Sonndeg, 10. Mai

6. Sonndeg an der Ouschterzäit
Schlussoktavsonndeg

Péiteng/Pétange
09:15 Mass.

Uewerkuer/Oberkorn
11:00 Mass.

Lëtzebuerg-Kathedral / Luxembourg-Cathédrale
15:00 Oktav-Schlusspressessioun (*Procession de clôture de l'Octave*).

Méindeg, 11. Mai

Péiteng/Pétange
17:30-18:15 Gebiet vun de Mammen (*Prière des mères*).

Dënschdeg, 12. Mai *Hll. Pankratius, Nereus an Achilles, Märtyrer († 4. Jh.)*

Uewerkuer/Oberkorn
09:00 Mass:
fir d'Verstuerwen vun der Famill Huss-Laures / Stfg. fir d'Famill Classen-Franck.

Mëttwoch, 13. Mai

Gedenkdag: Muttergottes vu Fátima

Péiteng/Pétange
18:00 Rousekranz zu Éieren vun der Muttergottes vu Fatima.
(*Rosaire en l'honneur de Notre-Dame de Fátima*).

18:30 Mass vu Christi Himmelfaart.

Nidderkäerjeng/Bascharage
18:30 Mass vu Christi Himmelfaart.

Uewerkuer/Oberkorn
18:30 Mass vu Christi Himmelfaart.

Donneschdeg, 14. Mai

Christi Himmelfaart - Ascension

Péiteng/Pétange
09:15 Mass vu Christ Himmelfaart.

Uewerkuer/Oberkorn
11:00 Mass vu Christi Himmelfaart.

Wooltz/Wiltz

14:00 Pèlerinage au Sanctuaire de Notre-Dame de Fátima 'op Baessent'.

Freideg, 15. Mai

Péiteng/Pétange

17:30 Anbetung, Rousekranz a Beicht (*Adoration, rosaire et confessions*).

18:30 Mass:

fir déi Lieweg a Verstuerwen vun de Familljen Buysse-Metz, Metz-Dondelinger, Buysse-de-Beir a Biggins-de-Beir / fir Rosalina Rodrigues an d'Kanner.

Samschdeg, 16. Mai

Hl. Johannes Nepomuk, Märtyrer-Priister († 1393)

An alle Massen um Weekend:

Kollekt fir d'«Kathedral- a Wallfaartskierch».

Péiteng/Pétange

17:00 Mass (*en français*):

fir Stjepan Jagodin, fir d'Fam. Jagodin-Serfin a Salerno-Lanfranco / fir Margot Baustert-Michels / Stfg. fir d'Eheleit Joseph Collette a Catherine Junio, Pierre Munhowen a Marie Meyers.

Nidderkäerjeng/Bascharage

18:30 Familljemass/Kiermesmass:

1JM fir Yvette Meyer / 1JM fir Lea Ferber-Keiser a JM fir Remy Ferber / Mass fir d'Eheleit Josy a Marie-Thérèse Deischer-Thilgen a Famill / fir d'Eheleit Edmond a Suzanne Welu-Thiry / Stfg. fir d'Famill Eugène Ourth-Thiry.

(Verkaf vun den Dekoratiounen fir de soziale Projet / Vente des décorations pour le projet social).

Uewerkuer/Oberkorn

18:30 Mass.

Sonndeg, 17. Mai

7. Sonndeg an der Ouschterzäit

Péiteng/Pétange

09:15 Mass:

fir d'Eheleit Mathias Koster-Even / fir d'Eheleit Raymond Polfer-Rodesch / fir d'Eheleit Jean Polfer-Besch / Stfg. fir d'Familljen Wohl-Hansen an Heitz-Wohl.

Uewerkuer/Oberkorn

10:00 Célébration de la Première Communion (*Communauté lusophone*).

ATTENTION:

À cause de la célébration de la 1^{ière} communion de la Communauté lusophone:

Dimanche 17 mai 2026 à 08:00 et à 11:00: Pas de messes à Oberkorn.

Rodange

17:15 Rosaire suivi de la messe (*en portugais et en français*).

Méindeg, 18. Mai

Hl. Johannes I., Märtyrer-Poopst († 526)

Péiteng/Pétange

17:30-18:15 Gebiet vun de Mammen (*Prière des mères*).

Dënschdeg, 19. Mai

Uewerkuer/Oberkorn

09:00 Mass.

Donneschdeg, 21. Mai

Hl. Hermann Josef, Mystiker († 1241)

Hl. Christophorus Magallanes a Frënn, Märtyrer († 1927)

Rolleng/Lamadelaine

18:30 Youthtime.

Freideg, 22. Mai

Hl. Rita vu Cascia, Uerdensfra († 1457)

Péiteng/Pétange

17:30 Anbetung, Rousekranz a Beicht (*Adoration, rosaire et confessions*).

18:30 Mass:

JM fir Leon Hatz a Mass fir Marie-Renée Hatz-Hartmann / fir Rosalina Rodrigues an d'Kanner / fir Piero Saddi, Iride Presciutti a Mauro Luchini.

Samschdeg, 23. Mai

Péiteng/Pétange

11:00 Daf: Antunes Maia Noah / Baffa Mattia / Linden Raphaël (*en français*).

Péiteng/Pétange

17:00 Messe pour la Pentecôte (*en français*).

Nidderkäerjeng/Bascharage

18:30 Mass vu Päischten.

Rolleng/Lamadelaine

16:30-21.00 Veillée de Pentecôte.

Uewerkuer/Oberkorn

18:30 Mass vu Päischten.

Sonndeg, 24. Mai

Päischten - Pentecôte

Enn vun der Ouschterzäit

Uewerkuer/Oberkorn

08:00 Mass vu Päischten (*en portugais*).

Péiteng/Pétange

09:15 Mass vu Päischten.

Uewerkuer/Oberkorn
11:00 Mass vu Päischten.

Rodange
17:15 Rosaire suivi de la messe de Pentecôte *(en portugais et en français).*

Päischtméindeg, 25. Mai *Gedenktag: Maria, Mamm vun der Kierch*

Péiteng/Pétange
17:30-18:15 Gebiet vun de Mammen *(Prière des mères).*

Päischtdënschdeg, 26. Mai *Hl. Philipp Neri, Grënner vum Oratorium († 1595)*

lechternach/Echternach:
09:30 Sprangpressessioun zur Eier vum hellege Willibrord.
(Procession dansante en l'honneur de saint Willibrord)

Freideg, 29. Mai *Hl. Paul VI., Pöpst († 1978)*

Péiteng/Pétange
17:30 Anbetung, Rousekranz a Beicht *(Adoration, rosaire et confessions).*
18:30 Mass:
fir d'Famill Roderich-Nicks.

Samschdeg, 30. Mai

Péiteng/Pétange
17:00 Mass *(en français):*
fir Albano De Jesus a Famill Da Silva / fir Emilie Colles an Anny Koster / Stfg. fir d'Eheleit Guillaume a Madeleine Paquet-Hein a Joffer Marie Hein, Omer Paquet / fir d'Famill Armand Derume-Hoscheit.

Nidderkäerjeng/Bascharage
18:30 Mass:
Mass fir d'Verstuerwen vun de Familljen Faten a Gricius-Goethals / fir Paul Wagner an d'Eheleit Nicolas Hauptert a Mathilde Schmit, Hauptert-Flammand a Schmit-Muller.

Uewerkuer/Oberkorn
18:30 Mass.

Sonndeg, 31. Mai **Helleg Dräifaltegkeet - Trinité**

Uewerkuer/Oberkorn
08:00 Mass *(en portugais).*

Péiteng/Pétange

09:15 Mass:

Stfg. fir d'Eheleit Léon Hatz-Marie-Renée Hartmann, Kanner, Enkelkanner, d'Eheleit Alphonse Hatz-Determe a Nic. Hartmann-Peffer / Stfg. fir d'Eheleit Nicolas Reding-Marguerite Endré, Kanner an Enkelkanner.

Uewerkuer/Oberkorn

11:00 Mass:

fir Marie-Louise Schoos-Schambourg / Stfg. fir d'Famill Faber-Kridel / fir d'Famill Mambourg-Kraus / fir Ida Ravailot.

Rodange

12:00 Daf: D'Alessandro Morales-Recio Noelia (*Communauté lusophone*).

Rodange

17:15 Rosaire.

17:45 Clôture mois de mai - chapelet suivi de la messe (*en portugais et en français*).

Méindeg, 1. Juni

Hl. Justin, Märtyrer († 165)

Péiteng/Pétange

17:30-18:15 Gebiet vun de Mammen (*Prière des mères*).

Dënschdeg, 2. Juni

Hll. Marcellinus a Péitrus, Märtyrer († ëm 303)

Uewerkuer/Oberkorn

09:00 Mass.

Donneschdeg, 4. Juni

Rodange

18:30 Mass:

JM fir Raymonde Lichtfus-Peschon a Josy Lichtfus.

Freideg, 5. Juni

Hl. Bonifatius, Märtyrer-Bëschof († 754)

Péiteng/Pétange

17:30 Anbetung, Rousekranz a Beicht (*Adoration, rosaire et confessions*).

18:30 Mass:

fir Josy Poncin-Thréisy Nicks, Jean Elsen a Famill.

Samschdeg, 6. Juni

Hl. Norbert vu Xanten, Bëschof († 1134)

Nidderkäerjeng/Bascharage

11:30 Hochzäit: Patrick Bertemes - Tamara Binna.

Péiteng/Pétange

17:00 Mass (*en français*):

1JM fir Yvette Busser a Mass fir Aloyse Busser / fir d'Eheleit Filadelfio a Graziella Vieni-Savio / fir d'Famill Thull-Kauth.

Uewerkuer/Oberkorn

18:30 Mass.

Sonndeg, 7. Juni

Härläichendag - Fête-Dieu

Nidderkäerjeng/Bascharage

09:30 Mass zum Héichfest vun Härläichendag

**fir d'Pare Kordall an Déifferdeng an all eis Sproochgemeinschaften
mat uschléissender Pressessioun géint 10:30.**

(Messe intercommunautaire et interparoissiale pour la Fête-Dieu suivie de la procession vers 10:30).

Rolleng/Lamadelaine

18:00 Taizégebiet.

Oktav 2026

Dënschdeg, de 5. Mee 2026

Mir invitéieren iech un eisem Pilgerdag vum Dekanat 'Süden-West' deelzehuelen.

Treffpunkt: 16:45 An der Méchelskierch
17:00 Kuerz Andacht
17:15 Pressessioun an d'Kathedral
18:00 Feierlech Mass virum Votivaltor vun eiser Tréischterin.

Mardi, le 5 mai 2026

Nous vous invitons à participer aux célébrations de notre journée de pèlerinage du doyenné 'Süden-West'.

Rendez-vous: 16:45 *En l'église Saint-Michel*
17:00 *Courte prière*
17:15 *Procession vers la cathédrale*
18:00 *Messe solennelle devant l'autel votif de la Consolatrice.*

Fraen a Mammen - Jeunes Mamans vu Rodange

invitéieren op Päischtdënschdeg, **de 26. Mai 2026** op lechternach op d'Sprangpressessioun. Mëllt lech bis spëtstens den 18. Mai beim Nicole Schuller um 661 231 966 un.

Präis vum ganzen Tour: 60€ Bus a Mëttegiessen an 30€ ouni Mëttegiessen.
Är Umeldung ass eréischt gültig, wann Dir Äre Betrag op eise Konto bei der

BILL LU09 0029 1264 4811 0000 iwwerweisen hutt !

Den Hellege vum Mount....

« Manete in me » – « Bleift a mir », dat ass d'Devise vun der Kongregatioun vun de 'Schwëstere vum aarme Kand Jesus', déi op Initiative vun der séileger **Clara Fey**, där hire Gedenktag den 8. Mee gefeiert gëtt, gegrënnt gouf. Als véiert vu fënnef Kanner koum d'Clara Fey den 11. Abrëll 1815 zu Oochen op d'Welt a war d'Duechter vum Textilfabrikant Louis Fey a senger Fra Katharina. Am Alter vu 5 Joer huet si hire Papp verluer, an d'Mamm huet hir Kanner, deenen si déi bescht méiglech schoulesch Ausbildung erméiglecht huet, eleng groussgezunn. Schonns als jonkt Meedchen huet d'Clara d'Schicksal vun de Weesekanner an de Kanner aus aarme Verhältnisser – eng Zuel, déi stänneg duerch d'Industrialiséierung zu Oochen gewuess ass – net kal gelooss. Si wollt de Schwächten an der Gesellschaft hëllefen. Den 3. Februar 1837 huet si dofir, zesumme mat e puer Frëndinnen, eng Aarmeschoul fir verwahrlost Meedercher gegrënnt an duerch eege Mëttele finanzéiert. D'Schoul gouf séier ze kléng, esou datt si d'Erlabnis krut, dat aalt Oochener Dominikaner-Klouschter ze notzen. Hiert soziaalt Engagement sollt awer weider goen. Mat Hëllef vun hirem Brudder Andreas, Kaploun vu St-Paul zu Oochen, dem Paschtouer Wilhelm Sartorius, dem Mgr. Jean-Théodore Laurent (vun 1841-1848 Apostolesche Vikar vu Lëtzebuerg) an e puer gläichgesënnten Dammen, huet si den 2. Februar 1844 d'Kongregatioun vun de 'Schwëstere vum aarme Kand Jesus' gegrënnt an huet sech bedürftege Kanner a Jugendlecher ugeholl, fir hinnen, duerch hir pädagogesch Aarbecht, eng serieux schoulesch Ausbildung ze garantéieren. D'Kongregatioun, déi séier gewuess ass, gouf 1848 vum Äerzbëschof vu Köln, dem Johannes von Geissel, an 1869 vum Pöppst Pius IX. unerkant. An de Joren 1848 bis 1872 koum et zu weideren 23 Nidderloossungen a Preußen. Am sougenannte Kulturkampf awer goufen d'Nidderloossungen ënnert dem Räichskanzler Otto von Bismarck opgeléist, esou och d'Mutterhaus zu Oochen, an d'Schwëstere hunn 1875 Preußen misse verloossen. D'Clara Fey huet sech mat hire Schwëstere awer net ënnerkréie gelooss. Direkt hannert der preisesch-hollännescher Grenz hunn si sech zu Simpelveld (NL) etabléiert an do en neit Mutterhaus gegrënnt. Wéi d'Clara Fey den 8. Mee 1894 zu Simpelveld stierft, war de Kulturkampf schonns laang eriwwer an dofir konnt si och nach materliwen, wéi d'Schwëstere nees zrëck op Oochen gaange sinn, a wéi hir Kongregatioun duerch weider Klouschter-Grënnunge wäit iwwert d'Grenze vu Preußen an Holland eraus international sozial engagéiert war – och zu Lëtzebuerg. D'Clara Fey gouf fir d'éischt um Schwëstere-Kierfecht a spéider an der Klouschterkierch zu Simpelveld bäigesat. Nodeems 2012 d'Schwëstere Simpelveld opginn hunn, koum si an d'Krypta vum Oochener Doum. Säit hirer Séilegspriechung de 5. Mee 2018 läit si an der 'Kind-Jesu-Kapell' vum fréiere Mutterhaus zu Oochen. Séileg Clara Fey, biet fir all am Sozialwiesen engagéiert Matmënschen, a fir äis all.

(Text: J.-P. REINERS)

Dat nächst Parblat geet vum 6. Juni bis den 12. Juli 2026.

Bestellt w.e.g. är Massen bis spéitstens Méindes Mueres, den 18. Mai 2026 !

Merci am Virus!